|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | World Telecommunication Standardization Assembly (WTSA-16)Hammamet, 25 October - 3 November 2016 | CCITT/ITU-T 60th Anniversary logo |
|  |  |
|  |  |
| PLENARY MEETING | Document 50-E |
|  | September 2016 |
|  | Original: English |
|  |
| Standardization Committee for Vocabulary (SCV) |
| REPORT OF ITU-T SCV TO THE WORLD TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION ASSEMBLY (WTSA-16) (including modifications to Resolution 67) |
|  |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Abstract:** | This contribution contains the report of ITU-T SCV to WTSA-16 concerning its activities during the 2013-2016 study period, and proposes modifications to WTSA Resolution 67. |

# 1 Introduction

[WTSA Resolution 67](http://www.itu.int/publ/T-RES-T.67-2008/en) (Johannesburg, 2008) established the Standardization Committee on Vocabulary (SCV), with responsibility for ensuring that the standardization of work on vocabulary within ITU-T shall be based on the proposals by the study groups in the English language. [WTSA Resolution 67](http://www.itu.int/pub/T-RES-T.67-2012/) (Rev. Dubai, 2012) continued SCV and was revised to more generally address **the use in ITU-T of the languages of the Union on an equal footing**.

The SCV is to comprise experts in the various official languages and members designated by interested administrations and other participants in the work of ITU-T, as well as the rapporteurs for vocabulary of the ITU-T study groups, plus relevant ITU staff. This document provides a report of the relevant activities in the 2012-2016 study period, and proposes a revision of WTSA Resolution 67 with the aim of unifying the SCV and the Consultative Committee for Vocabulary (CCV) into an Intersector Coordination Group (ICG).

# 2 Management team

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Mr Imad HOBALLAH (LBN) | Chairman | 2012 – 2015 |
| Mr Paul NAJARIAN (USA) | Chairman (a.i.) | 2012 – Present date |
| Ms Marie-Thérèse ALAJOUANINE (F) | Vice-Chairman | 2012 – 2013 |
| Ms Xianqiong HUANG (CHN) | Vice-Chairman | 2012 – Present date |
| Mr Ángel LEON-ALCADE (E) | Vice-Chairman | 2012 – Present date |
| Mr Oleg MIRONNIKOV (RUS) | Vice-Chairman | 2012 – Present date |
| Mr Paul NAJARIAN (USA) | Vice-Chairman | 2012 – Present date |
| Mr Sami Hassan Omer SALIH (SDN) | Vice-Chairman | 2012 – Present date |

# 3 Main achievements

During the reporting period, the SCV has addressed its mission defined in WTSA Res. 67. It has served as focal point to ITU-T study groups in terminology-related matters and has provided consultation on terms and definitions to be adopted in ITU-T Recommendations. The SCV has also provided advice regarding the harmonization of definitions among ITU-T study groups, and among the ITU sectors.

The meetings of the SCV are virtual and, since September 2014, have taken place jointly with meetings of ITU-R's CCV.

# 4 Proposed way forward

Considering the convenience of unifying the SCV and the CCV into a single group based on the discussions that have taken place in TSAG, the SCV requests WTSA to consider the revision of WTSA Resolution 67 (Rev. Dubai, 2012), as set forth in the annex to this report.

It should be noted that the July meeting of TSAG, including the TSAG sub-group on Intra-ITU collaboration and coordination, supported the idea to combine ITU-T SCV and ITU-R CCV into an Intersector Coordination Group (ICG), and on an interim basis until WTSA-2020, in accordance with Resolution 18 (Rev. Dubai 2012).

MOD SCV/50/1

RESOLUTION 67 (REV.HAMMAMET, 2016)

Use in the ITU Telecommunication Standardization Sector of the
 languages of the Union on an equal footing

(Johannesburg, 2008; *Dubai, 2012; Hammamet, 2016)*

The World Telecommunication Standardization Assembly (Hammamet, 2016),

*recognizing*

*a)* the adoption by the Plenipotentiary Conference of Resolution 154 (Rev. Busan, 2014), on the use of the six official languages of the Union on an equal footing, which instructs the ITU Council and the General Secretariat on how to achieve equal treatment of the six languages;

*b)* Resolution 1372 (Modified 2016) of the ITU Council, which notes the work accomplished by the ITU-R Coordination Committee for Vocabulary (CCV) and ITU-T Standardization Committee for Vocabulary (SCV) on the adoption and agreement of terms and definitions in the field of telecommunications/ICTs in all six official languages of the Union;

*c)* the decisions of the Council centralizing the editing functions for languages in the General Secretariat (Conferences and Publications Department), calling upon the Sectors to provide the final texts in English only (this applies also to terms and definitions),

considering

*a)* that under Resolution 154 (Rev. Busan, 2014) of the Plenipotentiary Conference, the Council is instructed to continue the work of the Council Working Group on Languages, in order to monitor progress and report to the Council on the implementation of that resolution;

*b)* the importance of providing information in all the official languages of the Union on an equal footing on webpages of the ITU Telecommunication Standardization Sector (ITU-T),

noting

that in accordance of Resolution 67 (Johannesburg, 2008) of the World Telecommunication Standardization Assembly (WTSA), on the initiation of the Standardization Committee for Vocabulary (SCV), SCV was established,

resolves

1 that the ITU‑T study groups, within their terms of reference, should continue their work on technical and operational terms and their definitions in English only;

2 that the work on standardization vocabulary within ITU‑T shall be based on the proposals made by the study groups in the English language, with the consideration and adoption of the translation into the other five official languages as proposed by the General Secretariat, and that this shall be ensured by SCV;

3 that, when proposing terms and definitions, the ITU‑T study groups shall use the guidelines given in Annex B to the "Author's guide for drafting ITU-T Recommendations";

4 that, where more than one ITU‑T study group is defining the same terms and/or concept, efforts should be made to select a single term and a single definition which is acceptable to all of the ITU‑T study groups concerned;

5 that, when selecting terms and preparing definitions, the ITU‑T study groups shall take into account the established use of terms and existing definitions in ITU, in particular those appearing in the online ITU Terms and Definitions database;

6 that the Telecommunication Standardization Bureau (TSB) should collect all new terms and definitions that are proposed by the ITU‑T study groups in consultation with SCV, and enter them in the online ITU Terms and Definitions database;

7 that, for the 2017-2020 study period, the SCV should be considered as an Intersector Coordination Group (ICG), on an interim basis, in accordance with Resolution 18 (Rev. Dubai 2012);

8 that the status of the SCV as an ICG should be reviewed at WTSA-2020, pending the agreement of the Radiocommunication Advisory Group (RAG) to also consider the CCV as part of the ICG;

9 that SCV should work in close collaboration with the Coordination Committee on Vocabulary (CCV) of the ITU Radiocommunication Sector,

instructs the Director of the Telecommunication Standardization Bureau

1 to continue to translate all Recommendations approved under the traditional approval process (TAP) in all the languages of the Union;

2 to translate all Telecommunication Standardization Advisory Group (TSAG) reports in all the languages of the Union;

3 to include in the circular that announces the approval of a Recommendation an indication of whether it will be translated,

invites the Council

to take appropriate measures to ensure that information on the ITU websites is made available in all the official languages of the Union on an equal footing within budgetary limits;

instructs the Telecommunication Standardization Advisory Group

to consider the best mechanism for deciding which Recommendations approved under the alternative approval process (AAP) shall be translated, in light of the relevant Council decisions.

Annex
(to Resolution 67)

Terms of reference for the Standardization Committee for Vocabulary

**1** To provide consultation on terms and definitions for vocabulary work for ITU‑T in the six languages, in close collaboration with the General Secretariat (Conferences and Publications Department), the TSB editor for the English language as well as the relevant study group rapporteurs for vocabulary, and to seek harmonization among all concerned ITU‑T study groups regarding terms and definitions.

**2** To liaise with CCV and other organizations dealing with vocabulary work in the telecommunication field, for example with the International Organization for Standardization (ISO) and the International Electrotechnical Commission (IEC) as well as the ISO/IEC Joint Technical Committee for Information Technology (JTC 1), in order to eliminate duplication of terms and definitions.

**3** To serve as an Intersector Coordination Group (ICG), on an interim basis for the 2017-2020 study period, with TSAG as parent Study Group, in accordance with Resolution 18 (Rev. Dubai 2012);

**4** To inform TSAG at least once per year of its activities and to report its results to the next WTSA.

**Reasons:** Converting SCV and CCV into an Intersector Coordination Group would allow the two committees to accomplish their objectives in a unified manner, covering both ITU-T and ITU-R. This proposed modification to WTSA Resolution 67 is a first step towards achieving this goal.